

Translation in Undergraduate Degree Programmes

Edited by

Kirsten Malmkjær

Middlesex University

John Benjamins Publishing Company
Amsterdam/Philadelphia

Table of contents

Introduction: Translation as an academic discipline <i>Kirsten Malmkjær</i>	1
Translation studies: A didactic approach <i>Wolfram Wilss</i>	9
The theory behind the practice: Translator training or translator education? <i>Silvia Bernardini</i>	17
The competencies required by the translator's roles as a professional <i>Rosemary Mackenzie</i>	31
Language learning for translators: Designing a syllabus <i>Allison Beeby</i>	39
Undergraduate and postgraduate translation degrees: Aims and expectations <i>María González Davies</i>	67
The role of translation studies within the framework of linguistic and literary studies <i>Soňa Preložníková and Conrad Toft</i>	83
Corpus-aided language pedagogy for translator education <i>Silvia Bernardini</i>	97
Developing professional translation competence without a notion of translation <i>Christina Schöffner</i>	113
Are L2 learners more prone to err when they translate? <i>Anne Schjoldager</i>	127
Students buzz round the translation class like bees round the honey pot – why? <i>Penelope Sewell</i>	151

The effect of translation exercises versus gap-exercises on the learning of difficult L2 structures: Preliminary results of an empirical study <i>Marie Källkvist</i>	163
Do English-speakers really need other languages? <i>Stephen Barbour</i>	185
Index	197